

PROMEMINISTER DEN WELGA DI HAMBER

Minister Paul Croes;

KB ta inconstitucional y ilegitimo

MINISTER Paul Croes sosteniendo Minister President Sr. Mike Eman ayera mainta dilanti oficina di Gobernador di Aruba, a expresa palabranan cla.

"Pa 16 dia nos pais y nos presupuesto a wordo secuestra, e Instituto Gobernador di Aruba tin 2 posibilidad na momento di ricibi un ley, sea bo ta mande Rijksministerraad pa "vernietiging", pero cu argumentonan valido, of bo ta firma e ley.

Parlamento di Aruba e instituto mas importante di nos estado democratico a duna su conclusion final na momento di aproba e ley.

Gobernador di Aruba no a scoge pa ningun di e opcionnan constitucional, locual ta haci e acto aki uno inconstitucional.

E acto aki tin consecuencianan grandi pa nos pais, salarionan cu mester wordo paga, bijstand na esnan cu merece esaki, pagonan na agencianan internacional pa sigui promove nos turismo, pagonan di inversionnan tur esaki lo stagna, cu tur e consecuencianan negativo pa nos pais.

Downgrading eventual pa motibo di e actonan aki, e Koninklijk Besluit ta uno ilegitmo y inconstitucional.

Sin scucha Raad van Staten (manera prescribi den articulo 21) a dicidi den un forma dictatorial pa entrega un KB na Aruba, wel hamas y nunca nos lo acepta esaki. Nos ta para pa defende interes di nos pais y nos pueblo y lo no doblega pa actonan cu ta en pugna cu nos statuut.

Como Minister, Parlamentario of Gobernador di Aruba nos ta huramenta lealtad na Rey y na nos Statuut y pa tal motibo nos no por acepta un decision cu ta en pugna cu nos Statuut."esaki tabata palabranan di Minister Paul Croes.



Prome Minsiter Mike Eman a drenta welga di hamber

MIKE Eman despues di su bishita na Gobernador, a dicidi di bay den un welga di hamber, te ora cu Gobernador firma e presupuesto 2014. No tin placa pa nos grandinan tampoco pa nos yiunan, anto Eman lo ta solidario cu nan.

Pesey su welga di hamber

"Tanten cu gobernador no firma e presupuesto, ami lo no come" Prome Minister a bisa despues di su bishita relampago cerca Gobernador Refunjol ayera mainta.

Eman a bisa cu e ta keda campa cerca di Fort Zoutman enfrente di Gabinete di Gobernador.

Prome Minister a duna di conoce cu sin un presupuesto firma, pueblo di Aruba lo cuminsa sinti hamber pasobra no tin placa pa "alimentatie" y "bijstand" pa e pueblo tampoco tin placa pa nos grandinan.

"Mi lo no bandona e sitio aki, te ora cu e presupuesto ta firma" Eman a bisa den tanto hulandes (pa Hulanda compronde e mensahe bon) y na papiamento.

E combersacion entre gobernador y Eman ta uno secreto, pero tabata cla cu Eman a laga gobernador sa cu e no ta contento y lo bringa esaki cu tur forsa posibel.

Eman a trece dilanti cu henter siman a purba dialoga diplomaticamente cu Hulanda pero awor tin basta.

Mescos cu su tata y su abuelo y otronan cu a entrega nan bida pa nan patria e tambe ta dispuesto pa haci mescos si esaki resulta necesario.

"Hamas lo mi permiti ariba mi curpa bibo pa e autonomia por wordo kita" Eman a sigui bisa. Si ta kita pan y otro cosnan di nos pueblo pasobra gobierno no kier firma, ami tampoco lo come pa mundo completo sa cu principionan fundamental no ta cumpra ni bende.

Na Hulandes e la manda un mensahe pa Hulanda indicando cu Hulandesnan ta sea un "koopman" (comerciante) of un "dominee" (religioso). Aworaki e no ta mira e gobierno como religioso sino un comerciante cu kier wak placa so. "Nos no ta interesa den placa. Dia cu boso ta mas religioso, nos por sinta na mesa. Tanten cu boso sigui como comerciante, nos no ta interesa" Eman a finalisa bisando. Riba e fotonan por mira Premier Eman yegando gabinete di gobernador acompaña pa su gabinete, partido y simpatisantenan, y riba e otro foto tambe momento cu e ta drentando e oficina.

Conseho di Minister di Reino a pidi

Gobernador di Aruba lo laga investiga Presupuesto 2014 di Aruba

TUR hende tabata pendiente for di prome oranan di mainta, kico t'e decision di parti Conseho di Minister di Reino, despues di un cantidad di speculacion.

Ayera mainta Conseho di Minister di Reino a dicidi pa pidi Gobernador di Aruba pa wanta stipulacion di presupuesto 2014 di pais Aruba durante un investigacion independiente, cu riba su encargo ta tuma lugar tocante presupuesto 2014, su argumentacion y su durabilidad y continuidad di esaki p'e añanan cu ta sigui.

Esaki ta loke Conseho di Minister di Reino a dicidi riba proposicion di Minister Ronald Plasterk di Relacionnan Interior y Relacionnan di Reino.

Situacion di finansa publico di Aruba ta keda preocupante.

E investigacion cu a dicidi pa haci awor, lo mester demostra si a inclui e trayecto cu Fondo Monetario Internacional a conseha pa cu finansa publico duradero.

Lo fiha e decision di Conseho di Minister di Reino den un decreto real, basa riba articulonan 15 y 21 di Reglamento di Gobernador di Aruba.



Editorial



Integridad y balor di Parlamento di Aruba reduci den su totalidad

E crisis constitucional ocasiona pa oficina di Gobernador Fredis Refunjol dor di nenga di firma e proposicion di Ley di Presupuesto 2014, a tuma un rumbo ainda mas serio ayera mainta, ora cu Conseho di Reino Hulandes a sostene e decision di Gobernador y a pidi un "suspension" pa dos siman pa legalisa e ley aki, y cu sin duda lo crea un crisis den Reino Hulandes cu sin duda lo bay tin su consecuencianan serio.
Mientras cu e confrontacion n'e momentonan aki a bira un confrontacion entre Gobierno di Aruba y Gobierno di Hulanda, en realidad tin cu conclui cu e problema mas serio cu tin, t'e hecho con "facil" a bira, pa kita poder di e Conseho Legislativo mas halto di pais Aruba, cu ta Parlamento.

Ya caba Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez-Tromp a mustra e siman aki, cu no por tin un poder mas halto cu esun di Parlamento den un pais cu ta autonomo y esaki ya no t'e caso y e poder di Parlamento, su balor constitucional, practicamente no ta existi mas.
E concepto di ley di presupuesto 2014 a wordo aproba pa Parlamento cu 13 voto, cu ta casi dos tercera parti di nos Parlamento, cu sin duda mester ta un señal cla pa tur hende cu no tin duda riba contenido y legalidad di e presupuesto aki. Gobernador su rol como cabes di Gobierno, pa hopi tempo caba ta un rol "figurativo", un tipo di "pronkstuk" pa duna contenido n'e rol di Reino ya cu na Hulanda mes, ya caba a kita tur balor di rol di Rey pa loke ta asuntonan di Gobierno Hulandes.



Ayera mainta na momento cu Conseho di Reino Hulandes a dicidi un siman despues cu Gobernador a tuma e decision pa no firma e ley di presupuesto 2014, pa presenta un "aanwijzing" riba e ley di presupuesto 2014 y lo pidi Rey Willem Alexander firma un Koninklijk Besluit cu lo sostene Gobernador Refunjol den su decision pa no firma e ley di presupuesto 2014, Parlamento di pais Aruba a ser poni un banda den un forma hamas bisto, ya cu ta decision di Parlamento a ser suspende.

Mientras cu ainda Gabinete di Gobernador y tampoco Gobierno di Reino a señala concretamente kico nan kier of kico nan kier cambia riba den e presupuesto 2014, hecho ta keda cu Parlamento di pais Aruba, a analisa, discuti y finalmente aproba e presupuesto presenta pa Minister di Finansa, sr Juan David Irausquin.

Ta Parlamento di pais Aruba, forma pa representantenan di pueblo, eligi den un proceso electoral democratico, a atende y aproba e ley di presupuesto di 2014 y awor e decision di Parlamento di nos pais, ta ser neglisha y trata mescos cu ta un "directiva" di un club a atende presupuesto di e pais.

Ta un humiyacion grandi, sin duda, ora cu Gabinete di Gobernador y Gobierno di Reino, ta demostra un negligencia di e magnitud aki pa Parlamento di un pais, dirigiendo su mes total- y directamente na Gobierno di Aruba, mientras cu e proposicion di ley aproba di presupuesto 2014 di pais Aruba, ta wordo atendi y aproba pa Parlamento di nos pais.
Sin duda algun aki Gobierno di Hulanda y di Reino Hulandes, a kita tur balor y poder for di Parlamento di pais Aruba, ya cu for di momento cu Gobernador, sea den nomber of no den nomber di Gobierno di Reino a dicidi di no firma un concepto di ley aproba pa Parlamento, ta mescos cu bisa cu den futuro Parlamento di Aruba no tin necesidad di atende cu cualkier proyecto di ley si Gobernador ta para riba e poder di Parlamento den nos pais.

Ta un humiyacion grandi pa tur miembro di Conseho Legislativo di nos pais, tambe p'esnan den oposicion ya cu e poder anula siman pasa pa Gobernador Refunjol, ta parti di nan poder tambe y ta un situacion cu den futuro por afecta nan di oposicion tambe.
E confiansa y credibilidad cu Gobernador Refunjol a gosa di dje pa su periodo como Gobernador, a termina abruptamente y cu sin duda lo bay tin su consecuencia den nombramento di e proximo candidato pa bira Gobernador di pais Aruba.
E hecho cu Parlamento lo bay riba un peticion pa reunion yama pa fraccion di AVP, e fraccion mayoritario den Parlamento a pidi un reunion pa bay over na entrega un mocion di desconfiansa contra di Gobernador Refunjol, ta bisa hopi di e situacion cu e propio Gobernador a crea un fomenta, uzando argumentonan sin base legal cu no por ta nunca riba e poder cu Parlamento ta representa.

E hecho cu ayera mainta a organisa un manifestacion dilanti di oficina di Gabinete di Gobernador pa mustra e disgusto cu tin p'e situacion crea aki, ta contraste na tur loke e actual Gobierno aki mes a bin ta haciendo for di 2009, caminda Minister Presidente Mike Eman a insisti pa drecha lasonan den Reino Hulandes, dunando respet na otro como partnernan igual.
E daño ocasiona na integridad y balor di e Conseho Legislativo mas halto di pais Aruba ta inmenso y lo tuma tempo p'e conseho aki recupera di e daño ocasiona aki pa Gobernador y Gobierno di Hulanda.

Prome Minister Eman dilanti Oficina di Gobernador

HULANDA KIER PA HACI E COSNAN NA SU MANERA Y TA KIBRA REGLANAN DI STATUUT

Nos no ta acepta esaki



"NOS a entrega na Gobernador documentonan cu ta proba cu e decision cu Gobernador a tuma dos siman pasa tabata un decision ilegal. Esaki pasobra sea e mester a firma e presupuesto di Aruba of mande Hulanda pa cana e caminda oficial," asina Prome Minister Mike Eman a bisa na salida di su bishita na Gobernador den compania di miembronan di su Gabinete y simpatisantenan.

Na mesun momento el a bisa cu Conseho di Minister di Reino a tuma decision cu ta en pugna cu Statuut, en pugna cu leynan importante. Importante ta mira cu den e caso aki Conseho di Minister di Reino no a consulta cu Raad van Staten, no a duna pais Aruba chens pa bay den intern appel, cu ta un derecho sagrado. Riba dje, Conseho di Minister di Reino no a trata e nombramento di dr. Mito Croes como e representante di Aruba den e organo aki. Pues a keda sin tuma e conseho di Raad van Staten riba e nombramento aki. Tur esaki ta pone e prome mandatario conclui cu e Gobierno Hulandes ta mal uzando su poder.

"Locual nos ta mirando na e momentonan aki ta un Gobierno Hulandes cu ta mal uzando su poder , un Gobierno Hulandes cu na e momentonan aki ta kibrando tur e reglanan di Statuut y nos no ta acepta esaki." El a confirma cu pa lunanan largo su persona a trata di soluciona e asunto aki den un forma diplomatico pero no por permiti cu Hulanda kier mete cu autodeterminacion di pais Aruba, violando e derecho di presupuesto cu e pais tin. "Aruba a lucha pa su Status Aparte hustamente pa e tipo di problemanan aki, pero awe e derecho di mas sagrado cu e pueblo aki tin di autodeterminacion ta mishi cune." El a agrega cu presupuesto ta un aspecto crucial den autodeterminacion.

Tambe e mandatario a splica e publico cu Hulanda tin un maneho di austeridad, caminda ta corta den esnan di menos recurso, derecho di handicap y ancianonan. Na Aruba su Gobierno anterior, a hereda un pais den decadencia, cu tabatin un caida di 15% di su economia y a scoge pa inverti pa lanta e pais, percura pa esnan di menos recurso y cu e pais tin un perspectiva. "Pero Hulanda kier impone su manera di haci cosnan, di corta riba e ciudadanonan mientras cu nos a haci'e di un forma husto, hunto cu e pueblo, den dialogo cu partnernan social. Nos no ta acepta cu reglanan ta wordo kibra den Reino Hulandes."

Premier Eman:

"Aruba nunca tabata na benta y no ta wordo bendi tampoco"

E mandatario a bay den welga di hamber di inmediato

Despues di su bishita diabierna mainta na Gobernador pa entrega documentonan pa ilustra cu e Gobernador a viola reglanan door di no firma e presupuesto di Pais Aruba, Prome Minister Eman a dirigi su mes na e publico presente. Den e parti cu el a dirigi su mes na Hulanda, el a afirma cu Aruba nunca tabata na benta y no ta wordo bendi tampoco".

Hulandesnan, el a bisa, hopi biaha ta bisa di nan mes cu nan ta comerciante of dominee. "E ultimo lunanan mi a mira solamente e cara di comerciante. E cara cu nos tin algo di cumpra of nos tin algo di bende. Aruba no tin nada pa bende, Aruba no ta na benta, Aruba no ta den findishi. Aruba nunca - ni den pasado, awo of den futuro - a pidi Hulanda pa sanea debenan of prestamo. Den nos momentonan dificil, nunca nos a pidi Hulanda pa "schenking" of "schuldsanering". Aruba ta e prome pais cu a baha e ayudo pa desaroyo. Nos no ta pidi placa, tampoco garantia. Aruba no ta na benta ni pa un biyon ni 4 biyon. E derecho di presupuesto ta pertenece na e pueblo. Nos lo proteha e derecho aki di e pueblo di tur forma posibel," Eman a duna di conoce. El a agrega cu si yega na mira e cara di e dominee den e Hulandesnan, e ora kisas lo por sinta hunto. "Hulanda ta solamente un comerciante y cu un comerciante nos no por construi un Reino Hulandes, pasobra tur cos ta bay pa placa. Nos ta interesa den colaboracion y amor pa prohimo."



Tambe el a bisa cu como Prome Minister di pais Aruba e no por permiti cu Aruba ta wordo humilia, secuestra y viola di e forma aki. Budgetrecht ta importante pasobra e ta encera un parti grandi pa cumpli cu esnan humilde di e pais aki. "Door di no firma e presupuesto, Hulanda ta kita e pan di e Arubiano, e no ta e pan cu Hulanda a traha pa Aruba, pero e ta algo cu e Arubianonan a lucha p'e." Na final el a informa cu mientras cu e presupuesto no wordo firma, cu e hoben y esnan di menos recurso ta wordo perhudica, cu futuro di Aruba ta wordo poni na peligro door di Gobernador y Rutte, e lo bay den welga di hamber. Esaki ta nifica cu e mandatario lo keda na e sitio dilanti Fort Zoutman, dilanti sede di Gobernador. "No por haci e cos aki cu Aruba. Hamas mi lo permiti pa e autonomia aki wordo kita."

E ta spera cu pa medio di e accion aki henter mundo lo haya sa di e actuacion di Hulanda.

Gobernador no por ehecuta decision cu ta en pugna cu Statuut

PROME Minister Mike Eman a splica prensa cu el a informa Gobernador cu su decision no ta legitimo, cu e no ta cuadra cu reglanan di Statuut. "Gobernador no por ehecuta un decision cu no ta cuadra cu reglanan di Statuut. Pesey nos ta bisa cu e decision aki no por wordo ehecuta y nos ta para pa nos derecho." Loke ta pasando na Aruba aworaki, e mandatario a bisa, ta un abuso di poder di Hulanda cu cooperacion "lamentablemente" di Gobernador. No tin un instancia cu por acudi na dje den e sistema di Statuut simplemente pasobra Hulanda ta nenga di ehecuta e "Geschillenregeling". "Sin esaki nos no tin caminda di cana. E unico luga cu ainda a keda cu por bay pidi un conseho independiente na Raad van Staten, pero Gobierno di Reino y Gobernador ta nenga di bay Raad van Staten. Mientras cu ora nan tin cualkier cos negativo pa bisa di Aruba, nan ta busca den e consehonan di Raad van Advies un caminda pa carga nan punto di bista. Nan mes, ora cu nan tin cu tuma un decision, no kier bay Raad van Staten. Ta obvio cu tin otro motibo pakico Gobierno Hulandes ta tumando e rumbo aki, pero autonomia di Aruba no ta na benta."

E mandatario a splica cu diahuebs ainda e tabatin contacto cu Minister Plasterk pa informe cu e derecho sagrado di autonomia di Aruba no ta na benta y cu lo no doblega pa ningun instruccion cu ta ilegal, "y lo demostra esaki na mundo henter". Aruba a haya diferente conseho for di profesornan, y tur ta bisa cu tur e decisionnan di Hulanda no ta cuadra cu ley. "E ta bisto cu loke ta sosodiendo aki ta cu tin un Gobierno di Reino cu cueste loke cueste pa Aruba bira mescos cu Corsou .... Corsou a tuma su decision y a haya 4 biyon p'e pero Aruba no ta na benta." E mandatario a admiti cu e crisis aki a surgi cu despues di palabracion haci cu lo bay haci e investigacion conhuntamente, Hulanda a bisa despues cu ta su expertonan so lo bay evalua e presupuesto. Pero Aruba no por a acepta esaki pasobra a palabracion a wordo haci cu esaki ta sosode door di expertonan di Aruba cu esnan di Hulanda. E mal interpretacion aki di Hulanda ta sosode tambe den carta entre mandatarionan Hulandes y esnan Arubiano. Cada biaha, segun Premier Eman, Hulanda ta interpreta e asunto na su forma.



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria
Prijsnan Maximo



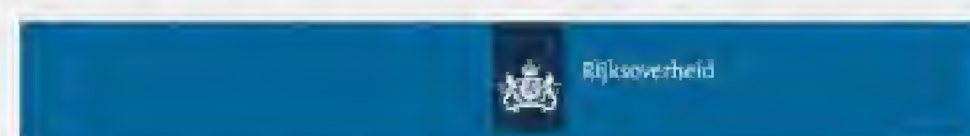
Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante
12 juli 2014

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Rijst:			
KAM LONG -jasmin rice	10/5 lb.	100,02	11,47
	5/10 lb.	100,02	22,95
UNCLE BEN -orig. brown rice	12/454 gr.	35,86	3,52
	12/907 gr.	68,88	6,59
-boil in bag rice	12/448 gr.	54,20	5,18
-converted brand rice	18/2 lb.	103,36	6,59
	6/5 lb.	74,68	14,28
b. Babyvoeding:			
SIMILAC -advance powder	6/23,2 oz.	140,85	28,36
-alimentum advance	6/16 oz.	262,62	52,88
-sensitive powder	6/22,5 oz.	154,94	31,20
c. Eetbare olie:			
MAZOLA -corn oil	12/24 oz.	67,18	5,68
-vegetable oil	24/16 oz.	104,23	4,41
	12/24 oz.	60,44	5,11
MEMBER'S SELECTION			
-aceite de girasol	4/5 ltr.	59,58	16,63
-soya	4/5 ltr.	57,75	16,12
d. Melkpoeder:			
CLUB SELECT -full cream pdr	8/2500 gr.	58,13	8,11

Nota Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 234.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 26 di juli 2014. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 18 di juli 2014 pa por wordo procesa.

Decision pa no perde cara,
pero trapando nos Constitucion

Prome Minister Mike Eman a bay den welga di hamber



Gouverneur Aruba zal begroting 2014 Aruba laten onderzoeken

11 juli 2014 - 13:20

De Gouverneur van Aruba wordt gevraagd de vaststelling van de begroting 2014 van het land Aruba aan te houden gedurende een onafhankelijk onderzoek dat in zijn opdracht wordt verricht naar de begroting 2014, de onderbouwing en houdbaarheid daarvan en de doorwerking in de volgende jaren. Dat heeft de Rijksministerraad besloten op voorstel van minister Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties.

De toestand van de overheidsfinanciën van Aruba is blijvend zorgwekkend. Het onderzoek waartoe nu is besloten, moet uitwijzen of het door het IMF geadviseerde traject naar houdbar overheidsfinanciën is ingezet.

Het besluit van de Rijksministerraad wordt vastgelegd in een koninklijk besluit gebaseerd op artikelen 15 en 21 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba.

Colofon

Afzenders
Ministerraad
Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (kerndepartement)

Thema's
Overig

Wilt u geen persberichten meer ontvangen?
Meld u dan nu af

De Rijksoverheid. Voor Nederland

AYERA den reunion di Conseho di Minister di Reino, un decision a ser tuma, con ta contrario na tur e otro intencionnan cu tabatin.
Nos ta mira esaki como un scapamento di cara di Gobernador, pero tambe cara di Gobierno Hulandes, cu a mustra caba su cara di un berdadero colonisador.
Gobernador awor lo haya e peticion pa instituí un investigacion di Presupuesto 2014, cu mester ta un investigacion independiente, pasobra e situacion financiero di Aruba ta keda uno preocupante. Esaki t'e proposicion cu Minister Ronald Plasterk a propone na Conseho di Minister di Reino. Lo envolve tambe IMF den e investigacion independiente aki.
Finalmente, e decision aki lo wordo poni den un koninklijk besluit, basa riba articulonan 15 y 21 di Reglemento di Gobernador di Aruba.

Loke si no a keda dicidi ta, den cuanto tempo e comision aki lo keda cla pa Gobernador firma e Presupuesto 2014, pa pais Aruba por sigui cumpli cu su obligacionnan financiero.
Ta conoci caba, cu Prome Minister Mike Eman a "bari for di mesa" e proposicion di Gobernador, pa bin cu un ley, unda ta pidi pa haya permiso pa haci fianza riba mercado, pa por cumpli cu e obligacionnan financiero cu pais Aruba tin.
Di e forma aki, lo por scapa Aruba di un colapso financiero, manera tur cos ta indica, si no firma presupuesto den proximo dianan.

Pero cos a cambia, despues cu Prome Minister Mike Eman a bishita Gobernador. El a bay determina pa Gobernador para banda di Constitucion di Aruba, y firma e ley di presupuesto. Pero Gobernador a para riba su punto, y Prome Minister Mike Eman a dicidi di bay den un welga di hamber, te ora cu e ley aki keda firma.

Alain Maca director nobo di AAA

CU tur probabilidad e proximo director di Aruba Airport Authority (AAA), lo bira Alain Maca. Esaki un fuente digno di credito hopi cerca di Minister Otmar Oduber por a confirma. Durante un rueda di prensa e siman aki Minister Oduber a duna di conoce cu e sucesor di Peter Steinmetz, e director actual di aeropuerto Reina Beatrix, ta trahando actualmente na aeropuerto John F. Kennedy na New York.



Enberdad Alain Maca ta(bata) traha na JFK International Terminal 4.

Despues di un carera como futbolista profesional y a traha 18 aña na KLM, Maca a bay biba na Merca. Maca ta nasi na Belgica y tin 64 aña di edad.

Steinmerz ta tuma su retiro entrante 30 di augustus proximo. Su sucesor lo mester cuminsa dia 1 di augustus. Lo uza e 1 luna di tempo pa traspasa tarea pa e director nobo.

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Mi no tin ningun problema cu RUI Hotel pero si mi tin hopi problema pa acepta ilegalidad

DIASABRA pasa autoridad a haci un inval na ex-Westin Hotel unda cu nan a detene mas di 70 persona inicialmente como cu nan no por a comproba cu nan tin permiso pa traha na Aruba. Despues cu alrededor di 40 di e personanan aki a demostra cu nan tin un documento legal pa nan ta na Aruba of nan a demostra cu nan tin un permiso di trabou, nan a wordo laga den libertad. Pero e alrededor di 30 cu a keda tabata indocumenta y aki e señalnan cu tabata sali for di boca di pueblo a wordo confirma cu tin personanan cu ta traha ilegal na e dicho hotel ,cu ta den restauracion y reconstruccion, a wordo cumpra pa RIU. Den Parlamento un mocion a wordo aproba unanimamente pa urgi Gobierno pa no duna permiso na e dicho hotel pa trece hende di afo bin traha eynan ni den construccion y tampoco den operacion despues cu e luga habri bek. For di boca di pueblo tabata sali e informacion cu tog tin hende ta traha eynan cu no tin permiso di trabou. Partido MEP mesora a bisa cu Gobierno a duna permiso di trabou locual cu a wordo nenga categoricamente pa e ministernan responsabel. "Como representante di pueblo mi persona a bay rueda di prensa y a trece e hecho cu tin personanan ta traha na e hotel sin cu nan tin permiso basa riba e informacion cu mi ta haya for di pueblo", Rasmijn ta bisa. Awor cu e inval a wordo haci e noticia aki a wordo confirma. Awor RUI ta culpa Sr. Rasmijn pasobra e Parlamentario a sali na defensa di e pueblo trahado y di pais Aruba bisando cu e Parlamentario ta stroba RUI di keda cla cu e hotel. Nos tur sa cu tabata tin alrededor di 380 hende trahando cu Westin y ora RUI a cumpra e hotel nan a ofrece e trahadonan pakete pa nan bay nan cas. Un 310 persona a tuma e pakete pero e 70 cu a keda no a tuma e pakete pasobra nan ta prefera pa keda cu nan trabou locual cu ta nan derecho basa riba nos leynan nobo di labor. "Imagina bo cu nan ta manda hende cas, y nan tin 70 mas cu nan mester paga y nan mester di 400 pa traha den construccion. No ta mas facil pa nan laga un cantidad grandi di e trahadonan ey traha eynan enbes di bay busca otro hende cu tur e consecuencia?", Rasmijn ta puntra. Awor e 30 trahadonan ilegalnan cu nan a gara, no ta pan bo ta kita for di un local cu mester di trabou? Nan ta paga belasting manera nos trahadonan local? E compania cu e trahado ilegal ta traha cune, ta paga AOV/AZV/SVB y belasting mescos cu otro companianan local cu ta paga e gastonan aki pa nan trahado?". Parlamentario Rasmijn ta proteha e derecho cu cada ser humano legal tin di por biba husto riba nos dushi Aruba y ta conoci pa sali na defensa di pueblo semper y cuando haciendo su trabou como Parlamentario. E ta termina bisando: "Mi no tin ningun problema cu RUI Hotel pero si mi tin hopi problema pa acepta ilegalidad den nos pais y ora pan di nos hendenan ta wordo kita for di nan famia ora companianan ta prefera pa usa cheap labor kitando e posibilidad pa e local cu si ta paga tur belasting haya trabou". E Parlamentario ta desea pa e cosnan aki stop na e dicho hotel pa asina e construccion por termina pronto na un bon manera.







ARUBA
REEF
CARE

Iglesia New Life Tabernacle cu cooperacion di Aruba Reef Care a haci un accion di limpiesa na e area entre ex Bushiri Beach Resort pa Tamarijn Beach Resort

RECIENTEMENTE un accion di limpiesa a tuma luga, cual tabata organisa bou di e iniciativa di Iglesia New Life Tabernacle y cu cooperacion di Aruba Reef Care Foundation. Den cuadro di e vakantie kamp e Kid's Church a organisa un beach clean up pa conscientisa e muchanan di e importancia di tene nos isla limpi y pa entrena nan pa ta un bon mayordomo di nos medio ambiente. Mayornan y lidernan di Iglesia a dicidi conhuntamente pa pone man na obra y haci un accion di limpia den cercania di Iglesia New Life Tabernacle, cu ta situa den Certified Mega Center. Un grupo di muchanan y lidernan a haci e area entre ex Bushiri Resort y Tamarijn Beach Resort limpi. E bunita trabou aki ta di aplaudi. Aruba Reef Car Foundation ta spera cu otro gruponan tambe tuma e iniciativa pa haci limpi den e area di nan Iglesia, School, Club, etc. etc.
Ariba e foto adhunto por aprecia e lidernan cu e muchanan cu a participa na e accion di limpiesa





Parlamentario Dangui Oduber

Despues cu prome minister a desmenti aanwijzing y CFT esaki ta na caminda pa Aruba!

NOS pais keto bay ta den un di su peor momentonan den historia. Nunca antes den historia di pais Aruba gobernador ta nenga di firma e presupuesto. Esaki a conduci na un impasse entre Aruba y Hulanda cu te awe ainda no a wordo soluciona.

Aanwijzing y CFT na caminda

Siman pasa diahuebs prome minister Eman a tene un conferencia di prensa caminda e la haci comosifuera nada no a pasa y e problema a wordo resolvi. E la nenga categoricamente cu CFT (commisie financieel toezicht) of un aanwijzing ta na caminda. E la bisa cu lo bin un investigacion ariba e presupuesto 2014 di pais Aruba y cu Aruba lo nombra e miembronan di e comision hunto cu Hulanda. Di otro banda minister Plasterk di koninkrijksrelaties a manda un comunicado prensa y informa cu ta e CFT cu ta instala na Corsou lo bin haci e investigacion.

Pa haci e situacion mas critico diabierna siman pasa minister di finanzas JDY a entrega su retiro. Awe ta haci un siman caba y te ainda no tin claridad riba e situacion. For di nos fuentenan y minister Sevinger a confirma esaki nos a bin compronde cu mañan durante e rijksministerraad na Hulanda Aruba lo haya un aanwijzing caminda e pueblo lo spera un cantidad di medida. No solamente Aruba lo haya un aanwijzing sino tambe e supervision financiero CFT. Cu esaki e gobierno di Mike Eman a entrega nos autonomia financiero cu tanto nos a lucha pe. Prome minister Eman a manipula mente di hende y a keda desmenti ten a ultimo momento cu CFT of aanwijzing ta bin awe esaki ta un realidad hopi tristo y lamentabel. Un prome minister cu no ta honesto cu su pueblo y no ta papia e berdad no merece e confianza mas di e pueblo aki.

Insulta gobernador y instutonan

Ora nos wak con gobierno di AVP ta insulta su excelencia gobernador, institutonan reconoci na Aruba manera Raad van Advies, Algemene Rekenkamer y te hasta Hulanda nos ta puntra nos mes; waar zijn we ermee bezig.

Un gobierno cu semper a bisa cu nan tin un excelente relacion cu Hulanda y ta danki na nan gobierno por papia atrobe di un relacion di entendimento y comprension. E pregunta na Mike Eman awe ta, unda e bon relacion aki a keda, unda e bon comprension a keda??

E gobierno Hulandes simplemente a fada di tur e mentiranan di Mike Eman y su gobierno. E gobierno aki a logra manipula y gaña henter un pueblo pa mas cu 5 aña pero awe e berdad a alcansa e mentira y e amargo realidad di nos pais. E pais aki ta den bancarota. E gobierno aki a bay asina leu di orchestra y prepara un manifestacion contra nos gobernador. Gobierno di Aruba hunto cu parlamentarionan a haci un yamada pa pueblo bay manifesta contra gobernador y pone presion pa gobernador firma e presupuesto. Nos a te hasta tende cu Mike Eman lo bay entrega un denuncia contra Hulanda na United Nations.

Esaki ta algo lamentabel y un falta di respet enorme pa gobernador y cas real.

Vision y prioridadnan robes (Paul Krugman)

Un pais cu a ser goberna pa un prome minister iresponsabel cu prioridadnan robes y cu un vision cu awe no a duna resultado. E vision di Mike Eman cu a sigui e vision di e economista Paul Krugman awe a demostra di ta devastador pa nos pais. Segun Mike Eman e vision di Paul Krugman ta cu mester inverti y fia placa ora un pais ta den crisis y ta esey ta loke e la haci ora e la yega den gobierno na aña 2009.

Lider di fraccion di AVP awe ta papia cu ora Aruba tabata den crisis na 2009 mester a inverti y mester a fia placa pa haci inversionnan y cu e inversionnan aki lo trece crecemento economico. Awe e pregunta na Mike Eman y Baba Herde ta, unda e crecemento economico cu nan tabata referi na dje a keda awe. Si Baba Herde tabata referi na aña 2009 como crisis ta con e la categorisa y yama e situacion cu nos pais ta aden awor aki?

Gobierno di Mike Eman ta Culpabel

E unico culpabel y responsabel pa e situacion aki ta Mike Eman y su gobierno. Ora a invita Al Gore, Richard Branson, Wubbo Ockels (q.e.p.d.), Prins Willem Alexander, Jose Antonio Figueroa en pensa riba e consecuencianan financiero pa pais Aruba. Ora e la redobla e debe di pais Aruba e no a pensa riba e obligacionnan di pais Aruba. Ora e la nombra 137 coordinador pa traha cune en pensa riba e futuro generacion.

Ora e la gasta 1.430 miyon florin na anja 2013 en pensa ningun rato ki consecuencia e por tin pa pais Aruba. Awe e kier culpa gobernador, raad van Advies, Algemen rekenkamer y hasta culpa partido MEP pa e situacion. Awe e kier instiga contra gobernador y contra Hulanda pa su mesun incapacidad pa maneha nos pais. Un pais al borde di bancarota, sin presupuesto, sin minister di finanzas y cu un CFT y aanwijzing colga riba nos cabes. Den apenas 5 aña Mike Eman a logra hinca Ariba den un situacion cu lo bay dura aña nan pa saca Aruba bek di e situacion aki.

Incapaz

E gobierno aki a demostra despues di 4 aña y mey di ta incapaz pa goberna nos pais y soluciona e problemanan cu pais Aruba tin. Nan a demostra incapaz pa soluciona e problema financiero di nos pais. No solamente e la demostra di ta incapaz pa soluciona e problema financiero pero tambe e la demostra incapaz t di soluciona e impasse cu tin entre Aruba y Hulanda. E impasse aki ja caba tin 2 siman andando y te awor no tin ningun solucion na bista. A yega e momento pa e gobierno aki entrega nan retiro y ta basta cu manipulacion y engaño!



Dos ex-stewardess ta cuminsa un caso contra Falcon Air Express

DOS ex-stewardess di Falcon Air Express a cuminsa un caso legal contra e compania di charter cu sede na Miami, debi cu nan a perde nan trabao despues di a raporta situacionnan peligroso cu por a trece na peligro e bida di e pasaheronan y tripulacion durante dos vuelo aña pasa.

E dos abogadonan di e stewardessnan, Roderick Hannah y Pelayo Duran, kier papia cu cualkier pasahero cu tabata na bordo di ambos vuelo cu destinacion final Aruba dia 6 di October 2013, como cu nan por suministra mas detaye encuanto e experiencia hororoso cu nan a pasa aden.
"Nos ta kere cu esaki ta un caso serio di tuma venganza y cu por a comberti su mes den un desastre aereo grandi cu e morto di tur e 145 pasahero y tripulacion riba ambos vuelo," abogado Duran a bisa. "Awor nos kier papia cu e pasaheronan cu a pasa den tur e amargura di e vuelo ey. Nos temor di mas grandi ta cu Falcon Air tabata simplemente preocupa pa spaar placa y evita di yena formularionan, envez di e siguridad y bida di esunnan na bordo di e avion, cu por poco a explota of cay riba oceano Atlantico"

Segun por saca for di e documentonan legal, Karla Aquino y Leidy Garafolo tabata stewardess abordo di vuelo Falcon #801 for di Miami pa Aruba riba 6 di October 2013. E empleadonan a bisa cu nan y e otro miembronan di tripulacion tabata finalisando di sirbi e pasaheronan y tabata piki sushi, ora cu e porta L2 den e area di cushina di e avion a kraak y habri aproximadamente 12 inch, permitiendo aire pa supla y zona duro den e cabina di pasahero.
E cabina a cuminsa perde presion, pasaheronan a cuminsa sinti dolor fisico y expresa consternacion y preocupacion, puntrando ta kico ta pasando. Aquino a informa purser Iris Lopez, di e situacion. Lopez e momento ey a sugeri pa uza napkin normal pa purba di yena y tapa e kraak. Aquino a informa Lopez, cu e kraak ta demasiado grandi pa haci algo asina. Lopez a informa Aquino cu no tin nada pa preocupa, y pa djis bay sinta den su asiento, y aparentemente a informa Capitan Erlin Gonzalez di e situacion. Ningun accion a ser tuma pa sigura e cabina prome cu e avion a baha na Aruba, y e stewardessnan, incluyendo Aquino y Garofalo, a experiencia cu nan cabes tabata draai, mareo y birando debil, y dolor intenso den horea, debi cu e cabina a decomprimi y perde presion pa via di e kraak den e porta.

Despues di e a aterisa na Aruba, stewardessnan a protesta contra e peligro di siguridad y riesgo abordo di e avion, y a nenga di sigui bula den e avion te ora cu e problema a worde drecha. Nan a topa cu Capitan Gonzalez durante almuerzo dia 6 di October, y a splica kico a sosode.
Segun Capitan Gonzalez, e pilotonan tabatin problema pa comprimi y trece presion corecto na e avion debi na un waya cu a kima, cu a pone e avion "over-pressurize", pues su presion tabata te di mas. Esaki na su turno por a pone cu e fusilahe of e porta a kraak y kibra. Gonzalez a bisa e stewardessnan cu ta "bon mes" cu ta e porta a kraak, pasobra si e no a haci esey, ta henter e avion lo a explota debi na presion excesivo, potencialmente matando of seriamente herida e pasaheronan y tripulacion.

Capitan Gonzalez ademas a splica na e stewardessnan cu mientras cu el y e prome oficial tabata uzando mascara di oxigeno den e cockpit despues cu e porta a kraak y tabata uzando nan. Pero e mascaranan di oxigeno pa e stewardessnan y e pasaheronan abordo, no a activa y sali cay. Gonzalez a sigui informa e stewardessnan cu el a nenga di raporta e situacion como un "emergencia", pasobra e lo mester bay yena demasiado formulario y no kier a spanta e pasaheronan cu trucknan di bombero y demas vehiculonan di rescate ora nan aterisa na Aruba.

Subsecuentemente dia 6 di October, keriendo cu mecaniconan a drecha e problema, e stewardessnan a bay di acuerdo pa regresa Miami for di Aruba abordo di e mesun avion, e biaha aki Falcon #802. Sinembargo riba e vuelo di regreso, e mesun zonido no-natural di biento por a ser scucha, aunke e tabata menos fuerte cu e prome vuelo, por a ser scucha den e cabina ta bin for di e porta L2. Y e pilotonan, sabiendo di e situacion peligroso, y tratando pa reduci e zonido di biento cu ta leak, na forma eratico a bula e avion na diferente altura, causando cu e vuelo a sacudi masha hopi mes, y pone e pasaheronan y stewardessnan sinti nan mes masha malo. Lopez a splica e pasaheronan cu e lo prepara un rapport di loke a sosode, y cu Capitan Gonzalez lo haci mescos, unabes cu nan yega Miami.

Segun e demanda den Corte, dia 7 di October, Aquino y Garofalo a tuma contacto cu manager Cyndy Nicholson pa discuti nan experiencia di e dia anterior y pa keha verbalmente y por escrito di loke a sosode. Den e reunion aki, Nicholson a informa e dos stewardess cu ni Lopez ni Gonzalez no a entrega nada di rapport di e situacion.

Dia 9 di October, e stewardessnan a wordo yama pa un reunion cu gerente di Recurso Humano di Falcon, y nan a ser informa cu nan ta wordo kita for di trabao. E motibo pa e terminacion ta cu supuestamente nan no a cumpli cu orden di Capitan abordo di e vuelonan. Aquino a wordo acusa di e drumi abordo di e avion, segun a ser bisa.

Abogadonan a bisa cu e dos stewardess ta buscando pa haya pago di salario y tur beneficio perdi, pago si acaso no por pone nan bek na nan puesto, y daño compensacion y daño emocional, humiliacion, y perdida di dignidad, y e gastonan di abogado.
Pasaheronan na Aruba cu tabata abordo di e vuelonan pesimo y a sufri malestar debi na falta di oxigeno, y dolor di horea y mucho mas, ta ser pidi pa contact e abogado Pelayo Duran na Miami na 001-305-299-9258.



Riba 16 di juli venidero na Colegio Felipe B. Tromp

Diaranson awor: Serlimar cu "Milieustraat" na Noord

SERLIMAR ta sigui e siman venidero aki tambe cu su Milieustraat, facilitando su containernan en particular awor cu temporada di yobida y vakantie a cuminsa.
Tuma nota cu e bes akinan esaki lo ta riba un diaranson. Motibo pa esaki ta cu hopi ta esnan cu ta traha shift of cu no tin diadomingo liber. Serlimar a tuma e decision pa cumpli cu e demanda aki y asina colabora e bes akinan tambe cu e grupo di nos poblacion cu tin diferente schedule laboral.

Milieustraat ta e siman aki riba diaranson 16 di juli, pa 8.00 di mainta y lo sigui te 3'or di atardi. E luga exacto lo na Colegio Felipe B. Tromp, riba e tereno habri parti dilanti. Tambe Serlimar ta keda enfatisa, pa mara of tapa e desperdicio bon na momento cu ta transporta esaki di cas pa e sitio di container, evitando cu desperdicio ta cay na caminda.

Milieustraat
E Milieustraat ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container. Basa riba nos datos di nos proyectonan anterior, Serlimar lo organisa su Milieustraat cu e siguiente containernan pa e siguiente tipo di desperdicio:
- desperdicio di construccion;
- desperdicio di hardin (mata corta, yerba etc.);
- desperdicio di metal (frigidaire, wasmashin etc.);
- demas grofvuil/ sushi di cas mixto;

Serlimar su meta ta pa ofrece Aruba un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil). Dor di tuma e prome paso y pone container disponibel, lo motiva tur habitante pa (man)tene rond di nan cas limpi y asina contribui pa mantene e bario mes limpi. Un y tur, pero specialmente habitantenan di Noord, ta invita pa bin probecha di e milieustraat di Serlimar y corda tira e desperdicio den e container corespondiente!
Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of bishita facebook.com/serlimararuba.



Permiso di agencia pa empleo temporal pa Tempo Aruba



E prome permiso di labor temporal na Aruba a wordo otorga na Tempo Aruba 20 aña pasa. Durante un reunion riba Dialuna dia 30 di Juni 2014, entre Sra. Lisette Ras, Tempo Aruba Branch Manager y Sra. Adelma Romney, Tempo Aruba Consultant y e Director di DAO, Drs Franklin R. Kock, Tempo Aruba a ricibi su renobacion di permiso di empleo temporal den cuadro di ley laboral nobo.

Durante e ultimo 20 añanan Tempo a desaroya su mes, surpasando tur standard den empleo temporal manteniendo su mes na reglamentonan estricto. Pa es motibo no tabata un sorpresa ora cu Tempo Aruba a pasa e screening, asina obteniendo su permiso pa empleo temporal.

Tempo Aruba su nivel di maneho ta surpasa tur rekisito legal necesario pa un agencia di empleo temporal. Un bon ehemplo ta nos "ketenaansprakelijkheid " cual ta un aspecto sumamente importante pa aceptacion pa e permiso di empleo temporal. Cu un control interno continuo riba nos sistema fiscal di pago demostrando un nivel halto, ta facil pa bisa cu Tempo ta un partner confiabel y responsabel den e negoshi aki

Tempo Aruba lo continua di desaroya y anticipa cambionan y retonan cual por presenta den e mercado di labor. Pa flexibilidad maximo y sin riesgo, contact Tempo!

Alimentacion di bo yiu ora e ta na cas den temporada di vakantie grandi



1. Cuida di su alimentacion. Durante di vakantie bo yiu por subi di peso si e no come un alimentacion balansa y no haci suficiente actividad fisico. Stimula p'e ta activo tur dia por lo menos 1 ora: p.e. core bicicleta, hunga bala, bula cabuya, cana den mondi, haci un speurtocht of bay lama cune.

2. Evita pa bo yiu come dilanti television of computer of ora e ta riba celular. Esaki por haci cu e no ta come consciente y mayoria biaha di mas.

3. Si toch bo kier treat bo yiu algo dushi of di smaak pa come, percura pa ofrece alimento saludabel durante e resto di dia p.e. batido di fruta y salada di berdura.

4. Ofrece mas variedad di fruta y berdura, probecha pa haci e cuminda di bo yiu mas atractivo y colorido. Por haci bon uzo di fruta local y di temporada: mango, sorsaca, casho.

5. Purba di mantene orario fiho pa come: por lo menos 5 biaha pa dia di cual 3 ta e cumindanan principal y 2 pa snack saludabel entre e cumindanan (p.e. frio di mango of un man yen di druif, mini tomati, concomber corta na bloki).

6. Ora di bay come afo sea atento: e luga mester ta safe pa mucha y e cuminda prepara higienico.

7. Percura pa semper tin cuminda saludabel na cas. No tur fastfood of cuminda di afo ta (necesariamente) malo, pero evita cu e ta bira un custumber cu ta pasa regularmente.

8. Controla porcion: Scoge semper pa e paki mas chikito di bebe (juice 100%) of di come (sakito di chips).

9. Duna bo yiu awa pa bebe na luga di juice of refresco.

10. Duna bo yiu tempo pa e come su cuminda, e ta bira mas consciente kico e ta come. Como hunto como famia.

Pa mas informacion por tuma contacto cu nutricionista di Seccion Cuido Salud Hubenil na Departamento di Salud publico, telefon 522-4200 of 522-4297.



Bo yiunan ta pleita ?

SIGUR bo sa mira rumannan haci cosnan leuk pa otro cu ta mustra e bon contacto cu nan tin cu otro. Tin hopi mayor ta desea pa nan yiunan ta mes cera cu otro manera nan tabata tempo nan tabata chikito. E ta algo bunita, pero e ta algo cu bo mester traha na dje. Hopi biaha e atencion di un mayor ta bay pa stop yiunan di pleita. Door di esaki ta lubida cu ta hopi importante ta pa traha na crea un bon relacion entre ruman. Aki ta sigui algun tips pa yuda bo anda miho cu e situacion.

* Trata cada yiu na manera honesto y laga nan ripara bo esfuerso
Mayoria mayor ta realisa cu no ta posibel pa duna nan yiunan mesun atencion tur ora. P.e. den caso cu un di e yiunan ta malo of tin mester di yudansa pa un tarea di scol. Splica e otro yiu esaki bon pa e sa cu bo no a lubid'e, y cu bo ta bin cerca dje despues.
Asuntonan di duna atencion (tempo) y duna algo (p.e. regalo, paña) ta puntonan pa tene bon na cuenta pa baha e pleitamento. No asumi cu di su mes bo yiu ta comprende e manera cu bo ta duna atencion y duna regalo na su otro rumannan, sin bo splicacion.

* No tene miedo pa pleitamento
Naturalmente bo no ta gusta cu bo yiunan ta grita otro y bisa otro palabranan fuerte. Y
toch lo bo preocupa ora nan ta pleita. Momento cu tin un pleitamento atrobe, -y prome
bo reacciona (wak si esaki ta necesario) - hala rosea profundo y relaha bo schoudernan.
Pensa: muchanan ta pleita cu otro un rato y despues nan ta lief cu otro atrobe. Tanten
cu nan no bira agresivo, e pleitamento por ta util: nan ta desaroya abilidadnan p.e. siña
soluciona conflicto, sa ki ora pa aleha y con pa pleita na manera "husto".

* Duna elogio ora nan comporta na un manera desea
Mucha tin necesidad pa tende palabra positivo. Hopi bes mayornan ta bisa nan yiu pa
stop di haci esaki of esaya. Laga nan sa cu bo ta gusta ora nan ta hunga bon.
Aunke no ta facil pa tende bo yiunan pleita cu otro, pleitamento tin ora ta forma parti di
e relacion entre rumannan. Pero, mester purba di preveni cu esaki ta bira un rutina.

Fuente: "Sibling love" revista Working Mother. Compila y adapta FPNM

Caribbean Public Health Day'



DEPARTAMENTO di Salud Publico kier informa pueblo cu Caribbean Public Health Agency (CARPHA) a declara e aña aki dia 2 di juli como Caribbean Public Health Day. Meta di celebra Caribbean Public Health Day riba 2 di juli pa promove mas salud y productividad den e paisnan den Caribe den un ambiente mas sano y sostenibel. Un dia pa pone atencion riba e trabounan cu e miembronan di CARPHA ta haci y pa conscientisa e hendenan den Caribe riba e importancia di Salud Publico. Tambe enfatisa e contribucionnan di salud na e desaroyo socioeconomico di cada region. Obesidad, stroke, cancer, problema cu curason y diabetes hunto cu uzo di tabaco y alcohol, un nutricion desbalansa y falta di actividad fisico ta forma un peliger pa salud y pa nos economia. Riba Caribbean Public Health Day, CARPHA ta urgi tur hende pa 'agrega bida na bo bida' y baha e riesgonan pa haya un of mas malesa cronico. Cuminsa awe mes door di haci por lo menos 1 cambio den bo estilo di bida:

- Cana 30 minuut pa dia; esaki por baha bo riesgo di haya un atake di curason cu mita.
- Baha bo consumo di salo y asina baha bo chens di haya presion halto.
- Come 4 porcion di fruta y berdura pa dia y asina baha bo chens di haya presion halto, problema cu curason of cancer.
- No huma y baha bo riesgo pa haya cancer, rimpel den cara y spaar placa na producto cu promesa di beyesa.
- Baha bo consumo di alcohol; e ta na beneficio di bo salud, ambiente familiar y social.
- Si bo ta sufri di presion halto of diabetes, corda tuma bo remedinan pa asina evita di haya complicacion manera atake di curason, stroke of problema cu riñon.

Ban compromete nos mes na mehora e calidad di nos bida y esun di nos famia door di biba mas saludabel. Esaki ta un comunicado di Departamento di Salud Publico, telefon 522-4200.

Clausura di curso "Logra bo centro di mucha"



FPNM (Fundacion Pa Nos Muchanan) a clausura su curso pa personanan cu tin e deseo pa habri nan centro di mucha. Cursistanan a haya informacion amplio riba tereno organisatorio, pedagogico, financiero y tambe riba alimentacion di mucha. E curso a consisti di 2 les y un fieldtrip na encargo di trahadonan pedagogico di FPNM mientras e charla "Budgetteren" tabata den man di Sra. Natasha Quant (docente EPI) y e charla 'Nutricion" den man di Sra. Ebrina Curet (dietista DVG). Como tarea final, e cursistanan mester a presenta nan plan di accion pa por ricibi nan certificado. FPNM ta felicita e cursistanan y ta desea nan hopi exito den logra nan centro di mucha.

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Si Gobernador of Reino no tabata di acuerdo cu presupuesto 2014 di pais Aruba, Gobernador no mester a mande Parlamento pa aprobacion mes

DEN e dianan aki tin un polemica entre Gobernador di Aruba, cu no kier firma e presupuesto 2014 di pais Aruba despues cu e mes a manda e ley pa Parlamento aprobe, Gobierno di Hulanda y Gobierno di Aruba. Den medio di comunicacion local y den Reino ta wordo papia di e impase aki. E presupuesto 2014 di pais Aruba tabata 9 luna laat pasobra pa subi gasto ta facil pero pa corta gasto no ta di e facil ey. Specialmente ora ta trata gastonan structural cu ta keda ripiti y bira cada aña mas hopi. Pa reduci e gastonan structural mester a negocia cu gremio sindical y comercial den un dialogo social pa asina hunto dicidi ki ahuste mester tuma luga sin cu e ta afecta nos pueblo di un manera cu e ta afecta nos economia y sin cu ta crea mas desempleo. Un ley, mescos ta e caso cu e presupuesto, ta cana un proceso prome cu e wordo implementa. Prome Gobierno of Parlamento ta traha riba un proyecto di ley, conhuntamente cu profesionalnan di e materia y huristanan specialisa. Despues e ley ta wordo evalua door di Dienst Juridische Zaken en Wetgeving y e ta bin bek pa Gobierno unda e comentarionan y coreccionnan ta wordo haci. Despues e proceso ta sigui door di manda e concepto di ley pa Raad van Advies (RvA) cu ta un organo independiente pa e wordo evalua. RvA ta duna conseho y comentario y despues ta manda esakinan bek pa Gobierno pa asina e consehonan wordo incorpora of, si Gobierno no ta haya ta necesario pa incorpora nan, mester splica pakico no. Despues e ley ta wordo presenta na Gobernador unda cu e ley ta wordo evalua si el a cana e proceso corecto y completo. Si Gobernador ta di acuerdo pa e ley wordo trata e ta mande pa Parlamento pa haya aprobacion of desaprobacion. Despues cu e ley yega Parlamento, preparacionnan ta wordo haci pa trata e ley den un reunion publico. Un di e preparacionnan hopi importante ta pa miembronan di Parlamento haci pregunta por escrito of verbal na e Minister corespondiente. Despues cu e ultimo tuma luga y contestanan wordo duna na e miembronan riba nan pregunta, e reunion publico ta wordo poni riba agenda pa tratamento. "Como cu e presupuesto tabata laat y e tabata urgente pa wordo trata, Minister Yrausquin a reuni seis biaha cu miembronan di Parlamento den Comision Fiho di Economia y Finansas pa asina splica e puntonan mas importante di e ley cu ta na caminda pa asina miembronan por haya informacion y haci pregunta na mes un momento". Despues cu e ley a drenta preguntanan a wordo haci door di e miembronan por escrito y den un reunion di comision central tur e ministernan tabata presente pa duna contesta na preguntanan tecnico cu a wordo manda pa nan por escrito of haci verbal den e reunion. E reunion aki a dura un dia por completo. E siman despues a cuminsa cu e reunion publico pa trata e presupuesto y e reunion aki a dura 8 dia unda cu finalmente un 15 mocion a wordo presenta pa aprobacion y finalmente e ley a wordo aproba. E ley a sigui su caminda pa Gobernador pa e firme. Normalmente ya den 3 dia un ley cu ta aproba den Parlamento ta wordo firma pa Gobernador y manda bek pa Gobierno pa asina implementa e ley por medio di un Lansbesluit. Akinan Gobernador a dicidi pa no firma. Locual sea ta e motibo pa Gobernador no firma e presupuesto, e no mester a manda e ley pa Parlamento pa aprobacion. "Si Gobernador of Rijksministerraad no tabata di acuerdo cu presupuesto 2014 di pais Aruba, Gobernador no mester a mande Parlamento pa aprobacion mes!", Parlamentario Donny Rasmijn ta bisa.



Di acuerdo cu Casey Kelly-Barton

Vakantie den Caribe ta birando negoshi luctrativo pa companianan di aviacion, y crucero

ZOMER-VAKANTIE ya caba ta den full swing y ta parce cu tur hende, ta enfoca pa pasa vakantie den Caribe. Prueba di esaki ta, por mira cuanto compania di aviacion y crucero a cuminsa ofrece mas buelo, cruiseship nobo, combina cu tours, package pa prijsnan cu ningun otro destinacion lo por ofrece. Asina Casey Kelly-Barton ta scirbi den un articulo, pa cual nos di AWEMainta kier ilustra awe pa nos lectornan.

Asina p.e. Delta Air Lines a anuncia cu for di fin di juni ultimo, a aumenta nan buelo diario di 4 pa 5 buelo diario for di New York's JFK pa San Juan, Puerto Rico, treciendo riba e ruta aki, total di 1,600 asiento pa dia, di cual 160 pa first class, loke ta masha den demanda p'e honeymoners.

Southwest Airlines mientrastanto a lanza nan prome buelo internacional pa Aruba, dunando un servicio non-stop for di 5 ciudad na East Coast pa Aruba, Bahamas, Republica Dominicana y Jamaica. Y ta intencion di Southwest di agrega mas ciudad Mericano pa Caribe, e.o. pa.Punta Cana, Santo Dominigo.

Crucero semper ta masha popular den escogencia pa Caribe. Carnival Corporation y Royal Caribbean, ambos compania ta mandando nan cruceronan mas nobo p'e region Caribense.

A keda anuncia cu Disney Cruise Line tin plan pa haci San Juan, Puerto rico como nan home port mas laat den e aña aki.

Hasta treinnan a cuminsa bende paketenan di vakantie, unda e.o. Amtrak Vacations ta ofrece package deals nobo combina cu un biahe riba trein pa New York City unda e turista por subi un di e cruceronan di Norwegian Cruise Line pa Caribe.

Tur e actividadnan aki ta lanta e curiosidad, dicon awor tanto interes pa Caribe. E mercado di crucero tabata crowded caba p'e region aki. De facto, asina mes Carnival Cruises ta spera den di 3 kwartal un reduccion, debi n'e cantidad di competencia riba e tereno aki.

Agencianan di Biahe di otro banda ta raporta un crecemento den interes pa biaha pa Caribe. Di banda di Travelocity su experto, Courtney Scott si ta bisa cu su compania no tin muestra cu tin demanda pa biaha pa Caribe, maske cu e region Caribe aña tras aña a bira un destinacion masha popular caba.

E biahero Mericano no tin un presupuesto grandi pa biaha, y ta mira cu biaha pa Caribe ta mas economico y esaki ta funciona, asina Courtney Scott a duna di conoce.

Loke si ta masha yamativo, segun e experto biahero aki, cu Caribe, hunto cu Mexico, tin e concentracion di mas halto pa loke ta hotelnan all-inclusive hotels, loke e biahero cu ta busca lo mas barato ta opta p'e.. Y hunto cu hotelnan all inclusive, tin companianan di aviacion cu ta bin cu tarifanan masha economico, cu ta haci e biahamento mas facil.

Jenifour Jones, kende tin un agencia di biahe cu base na Los Angeles, Go Get It, ta specialisa den destinacionnan matrimonial, honeymoners, a bisa di mira un aumento den clientele cu ta scogiendo Caribe riba biahenan p'e area di Polynesia, cu ta basa su mes riba pasashi low-cost.

"Ta normal cu ora un pareha tin entre $10,000 y $12,000 pa nan honeymoon, nan tabata scoge pa pasa esaki na Bora Bora," Jenifour ones a bisa.

"Pero den ultimo aña esaki a cambia. El a bira asina caro awor, no p'e hotelnan, pero p'e tarifanan aereo. E buelonan cu tabata costa rond di $4,000 pa dos, y otro biaha el a bira mas caro"

Otro agencianan di biahe a duna di conoce cu tin un fenomeno. Nan negoshi a experiencia cu Caribe a conoce un aumento, mas demanda, pero esaki ta debi n'e hecho cu e tarifanan pa Europa a conoce aumento, asina Haisley Smith, Marketing Director di Brownell Travel na Alabama a duna di conoce.

Caribe ta geograficamente bon ubica, cu ta haci ey tambe mas facil pa yega, via aire of laman.

Rudy Lampe ta sostene Gobernador y Gobierno di Reino



"MI ta un Arubiano orguyoso di a presenta na Tweede Kamer e situacion preocupante di finanza publico di Aruba. Riba portret por mira con mi persona a entrega na Ronald van Raak, miembro di Tweede Kamer y di Comision pa Asuntonan di Aruba y e otro islanan.

Diferente experto a prepara e raportnan cu mi a entrega na Hulanda y e conclusion ta cu e debe financiero di Aruba ta insostenibel, cu a alcanza e nivel di e debe di Antias prome cu 10-10-10.

Nos a yega den e situacion aki pa mal maneho di nos gobernantenan. E culpablenan tin nomber y fam: Partido AVP y partido MEP, kendenan a goberna Aruba di un forma iresponsabel.

Nos ta yama bon-binina control financiero di Aruba. Ta cumbini interes general di Aruba pa un tipo di CFT keda institui permanentemente mescos cu Corsou y St. Maarten tin", na palabra Rudy Lampe den un comunicado di prensa.

"Nos gobernantenan a demostra di ta iresponsabel, nos Parlamento for di 1986 ta un stempelparlament, ke men no tin control riba e mal maneho di placa di pueblo. Pesey nos ta sostene pa bin control financiero di Gobierno di Reino riba Aruba.

Aruba no por sigui sin control di placa di pueblo, un situacion cu ta reinando for di 1986.

Sin control cos ta bay robez, y enberdad finanza publico di Aruba a bay hopi robez.

Pesey publicamente mi ta sostene Gobernandor p'e no firma e presupuesto 2014 y mi ta pidi Gobierno di Reino pa para duro y institui e Comision di Control Financiero.

E 'aanwijzing' di 11 di juli di Rijksministerrad y e KB riba cabez di Gabinete Mike Eman 2 ta na su lugar. Status Aparte tabata un medio pa defende interes general di Aruba. Awe na 2014 defende interes general di Aruba ke men defende control financiero externo di finanza publico di Aruba", según Rudy Lampe.

DIMAS ta anuncia fechanan di mudamento pa nan localidad nobo na Paardenbaaistraat

DIMAS ta desea pa informa cu su oficinanan lo ta cera pa publico pa motibo di mudamento pa e edificio nobo, entrante diaranson 16 di juli 2014 te cu diaranson 23 di juli 2014.

A ser comunica anteriormente cu e edificio di DIMAS (y DAO) na Paardenbaaistraat ta keda entrega formalmente dor di contratista Van Kessel na DIP y di DIP na DIMAS. E fecha pa esaki lo bira dialuna of diamars, 14 of 15 di juli 2014.

DIMAS ta preparando for di algun tempo caba su plan di mudamento y por informa cu tur cos ta canando biento en popa, p'asina concretisa e mudamento otro siman pa su edificio nobo.

DIMAS ta habri bek pa brinda servicio den su localidad nobo na Paardenbaaistraat diahuebs 24 di juli 2014 p'e siguiente servicionan: recepcion, Helpdesk y Fastdesk. Entrega di peticion pa permiso basa riba cita na DIMAS, lo cuminsa atrobe dialuna 28 di juli 2014.

DIMAS ta pidi tur su clientenan di antemano pa tene bon cuenta cu esaki y ta pidi alabes disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por trece cu ne.





Paardenbaaistraat 11



EDIFICIO NOBO



LeBron James:

"Mi ta bolbe Cleveland"

NO mester warda mas paso LeBron ta bolbe bek cas. LeBron James lo bolbe ta e hungador di Cleveland Cavaliers, segun e hungador mes a bisa. Den un training, e dos biaha campeon cu Miami Heat a papia cu curason habri y a conta su deseo di retira cerca di su lugar. "Semper mi tabata kere cu mi lo bolbe bek Cleveland y caba mi carrera aki", el a bisa. "Solamente mi no tabata sa ki tempo. Despues di temporada, agencia liber no tabata den mi mente. Pero mi tin dos yiu y mi casa, Savannah, e ta na estado di un mucha muher y mi a cuminsa pensa riba loke ta cria un famia den mi ciudad natal. Mi a wak e otro teamnan pero mi lo no bandona Miami pa ningun lugar cu excepcion di Cleveland. Mas tempo pasa, mihor mi tabata sinti cu ta lo corecto. Esaki ta loke ta hasi ami feliz".

Su prioridad ta hiba un campeonato na un estado golpea ultimamente pa problema economico y mas. "Mi kier duna speransa cu nos por gana. Mi relacion cu Ohio ta bay mas leeuw cu basketball. Mi no a ripara esey cuatro aña. Awo si". James, cu lo firma un contract pa cuatro temporada y 88 miyon dollar, a aclara cu e trabou di duna Cavaliers su prome renchi di NBA lo no ta nada facil. "Mi no ta priminti un campeonato. Misa con dificil esaki ta pa logra. Nos no ta cla aworaki, di ningun manera. Claro mi kier gan'e e temporada aki, pero mi ta realistico. Lo ta un proceso largo, hopi mas largo cu na 2010. Mi pasenshi lo ta poni na test y misa. Mi ta bay na un situacion cu un team hoben y cu un entrenador nobo. Mi lo ta un di e bieuwnan, pero mi ta contento cu lo por uni un grupo y yuda logra e lugar ey cu nan no por kere. Mi ta wak mi mes como mentor awor y ta emociona di lidera e hoben nan. Mi ta kere cu por yuda Kyrie Irving na bira un di e mihor di NBA. Mi ta kere cu por yuda Tristan Thompson y Dion Waiters, y mi lo reuni cu Anderson Varejao, un di mi compañero nan favorito". E entrenador lo ta David Blatt, cu lo tin su prome experiencia den NBA despues di gana tur cos na Europa. Su man drechi lo ta Tyronn Lue, cu tabata hunto cu Doc Rivers tanto den Boston Celtics y den LA Clippers y a comparti bon parti di su carrera cu Kobe Bryant y Phil Jackson den Lakers.



Luis Suarez oficialmente di Barcelona

BARCELONA y Liverpool a yega na un acuerdo oficial. Lo pasa e reconocimento medico y lo ta presenta otro siman como hungador di Barcelona. "FC Barcelona y Liverpool FC a yega na un acuerdo pa e traspaso di Luis Suarez. E hungador lo yega otro siman na Barcelona pa pasa e reconocimento medico, firma contract pa e siguiente cinco temporada y lo ta presenta como hungador nobo di FC Barcelona".

Asina e comunicado oficial di Barcelona ta bisa, cu tabata publica na mesun momento cu Liverpool, tambe desde nan website. "Liverpool ta confirma cu Suarez ta bandona e club despues di yega na un acuerdo cu FC Barcelona. Nos kier gradici Luis pa su contribucion y e papel cu a hunga, yuda nos yega Champions League. Nos ta desea lo mihor na Luis Suarez y su famia pa futuro".

E prijs di e hungador ta di 81 miyon. Barcelona lo tin pensa hasi oficial e cifra di e traspaso otro siman diaranson, aunke e clausula di e hungador ta di 100 miyon euro, pa cual a logra baha e prijs cu 19 miyon.

Barcelona a compaña e anuncio di Luis Suarez cu su logro den su carrera: "El a bira den un di e mihor delantero di Europa. Desde cu ta profesional semper a logra como minimo, 10 gol den competencia. Su trayectoria europeo a cuminsa na Groningen, sigui pa Ajax y Liverpool. Awo cu 27 aña ta yega Camp Nou como Sapato di oro di Premier League na score 31 gol den e temporada anterior. Di e manera aki, ya tabata e maximo anotador na Hulanda y na Inglaterra".



Brasil y Hulanda ta hunga pa tercer y cuarto lugar awe

BRASIL y Hulanda ta hunga awe, den e stadion Mane Garrincha de Brasilia, e wega cu ningun hende kier hunga den un Mundial; esun cu ta defini e tercer lugar. "E wega ey nunca mester wordo hunga, mi ta bini ta bisa esey desde 15 aña pasa caba", e tecnico hulandes Louis Van Gaal a bisa despues di perde su semifinal contra Argentina. Y no ta di straño su afirmacion. Diasabra lo tin dos team descomponi fisicamente y animicamente. Di un banda, Brasil cu despues di tin un soño pa logra su di seis Mundial na cas, a lanta diamars di e forma mas cruel posibel.

E 7 gol ricibi contra Alemania no solamente ta aparta nan di e final di Maracana, pero ta pone nan den crisis den futbol nacional. Faltando di un lider riba e terreno di wega y su incapacidad pa hunga den team tabata critica pa e seleccionador brasileño, Luiz Felipe Scolari, tabata tin cu convivi desde comienso di torneo. Felipao tabata tin un formacion di 4-3-3 durante e Mundial, un sistema cu no tabata bon y cu a oblig'e na uza e hungadornan den posicion cu no ta sinti comodo.

Pesey ta dificil sa si diasabra Scolari lo realisa algun cambio tactico y asina sinti full e presion di e pais, incluyendo di e siguiente vicepresidente di CBF, Delfim Peixoto, cu a bisa cu e siman aki e tecnico tabata demasiado terco.



Benedikt Howedes lo busca pa para Lionel Messi



"MI no ta Roberto Carlos, pero mi ta hasi mi trabou", e defensa di e seleccion aleman Benedikt Howedes a bisa di ta cla pa purba para Lionel Messi. Prome cu e training na Camp Bahia, e defensa a bisa cu Alemania lo enfoca na prepara e wega contra Argentina "como uno colectivo" y no pa para su hungador mas peligroso, aunke a admiti cu lo ta importante stroba pa Messi drenta den wega.

"MESSI ta un hungador excepcional, pero nos tin cu gana Argentina como uno colectivo. Nos ta un team compacto y nos lo no laga Messi drenta den wega. Mi lo hasi mi parti, dimes. Mi no ta Roberto Carlos, pero mi a hasi mi trabou. Mi a forsa mi mes na recupera di un lesion den pleno forma y a funciona. Awo mi kier aporta mi parti pa logra e titulo", Howedes a bisa den rueda di prensa atardi. Di su banda, e delantero Miroslav Klose a enfatisa cu tin cu pone special cuidao na cubri Messi, paso e ta un hungador cu por "dicidi un wega su so". "E ta un hungador fantastico cu por dicidi un wega su so, pero nos lo purba gana Argentina. Nos kier sorprende", e maximo goleador den historia di Mundial a bisa.



Ebenta di uniform di Brasil a cay fuertemente



E uniform di e seleccion brasileño, cu tabata un di e mas demanda den e comercio popular di Rio de Janeiro durante Mundial, awo ta ofrece na prijs promocional debi na e caida di benta como consecuencia di e doloroso derrota di Brasil den semifinal contra Alemania. Mayoria producto relaciona cu e participacion di Brasil den Mundial, specialmente e camiseta, ta awo den likidacion. "Solamente ta wordo cumpra pa algun turista y paso nos a baha nan hopi", Lucia Santos a bisa, bendedor den e tienda deportivo LOOP, den propio curason di Saara. E 7-1 sufri den e stadion Mineirao, un tragedia conoci como Mineirazo manera Maracanazo, a pone hopi brasileño den un estado di desinteres casi total pa e goleada aleman.



Masahiro Tanaka casi lo mester hasi Tommy John Surgery



New York Yankees a ricibi un golpi casi mortal na su rotacion di habridor, cu e as japones Masahiro Tanaka siendo diagnostica cu un lesion na su elleboog, lesion cu generalmente ta hiba na un operacion Tommy John. Den rueda di prensa cu medionan di New York durante e wega contra Cleveland Indians diahuebs, e gerente general di Yankees, Brian Cashman, a confirma esaki y a bisa cu t'e na e momento aki no a dicidi opta pa opera. "A bay wak tres dokter y tur tres a bisa cu ta un lesion na su ligament di elleboog, esun cu e ta tira cun'e y e recomendacion di tratamento ta un protocol di rehabilitacion", e ehecutivo di New York a bisa. "Lo cuminsa cu un inyeccion PRP y despues lo sigui un programa di lansamento y un rutina di training. E lesion ta considera chikito y nos tabata tin exito den pasado cu pitcher cu a sufri e tipo di lesion aki". Tanaka a hasi un MRI despues di sinti e doloter y despues a biaha pa Seattle, unda tabata evalua pa e dokter di Yankees, e Dr. Chris Ahmad, entre otro specialista. "Nos no ta descartando e posibilidad di un operacion Tommy John, pero e tres dokternan ta di acuerdo cu e diagnostico y e protocol di rehabilitacion y nos ta bay sigui su recomendacion", Cashman a agrega. "Ningun di nan a recomenda operacion na e momento aki y tur tin e speransa cu den e periodo di seis siman por tin e pitcher bek, si responde positivamente na e rehabilitacion". E pitcher di 25 aña tabata tin un di su peor salida di e temporada diamars na perde 5-3 contra Indiands, unda a permiti 10 hit y cinco careda limpi, ambos ta cifra mas halto den e temporada aki, den loke tabata su di cuatro derrota di temporada. Joe Girardi a bisa cu Tanaka a keha di dolor den elleboog despues di e wega, cual dirigente di Yankees a bisa cu tabata prome biaha cu a haya sa di e molestia. Cashman a bisa cu e lesion aki ta uno nobo y cu no tabata tin ningun indicacion den e examen medico cu e pitcher a pasa aden prome cu a firma un contract di 7 temporada y 155 miyon na luna di januari. Despues di cuminsa e temporada cu un record di 11-1 y un ERA di 1.99 den 14 inning, Tanaka a logra tres derrota (1-3) y permiti 14 careda limpidi den su ultimo cuatro salida, cu un ERA di 4.25.

Nicola Rizzoli lo ta e arbitro di final



E italiano Nicola Rizzoli lo ta e arbitro pa e final di Mundial entre Argentina y Alemania, segun un funcionario di FIFA a bisa. Cu un seleccion europeo y otro di Sur America den final, hopi tabata spera cu FIFA lo eligi un arbitro asiatico pa e wega di diadomingo den Maracana. Sin embargo, Jim Joyce, director di e comite di arbitro di FIFA, a indica cu "nos a eligi e mihor arbitro pa e wega mas importante, y e italiano lo ta esun di final". Massimo Busacca, hefe di arbitro di FIFA, a confirma cu Rizzoli lo fluit e wega final. FIFA a dicidi eligi Rizzoli cu tabata na altura den tres wega precedente cu a fluit den e Mundial aki: Spaña-Hulanda, Argentina-Nigeria y Argentina-Belgica, pa loke lo dirigi e seleccion di Argentina pa tercer ocasion den e wega aki. "Nos ta eligi e mihor arbitro pa e mihor wega", un funcionario di FIFA a bisa. E arbitro spaño Carlos Velasco Carballo, cu tabata esun cu a fluit Brasil-Colombia di cuarto di final, tabata entre esnan cu por wordo eligi pa e ultimo wega di Mundial, pero FIFA a prefera e arbitro italiano. Rizzoli tambe tabata e arbitro di e final di UEFA Champions League di 2013.

Alejandro Sabella lo no sigui como tecnico di Argentina

E tecnico di e seleccion argentino, Alejandro Sabella, lo no sigui na cabes di e seleccion despues di e Mundial di Brasil 2014, ora su contract caba, segun su representante Eugenio Lopez a confirma diabierna. E decision di e entrenador, segun e agente, lo no tin ningun vinculacion cu e resultado di e final contra Alemania cu ta tuma lugar mañan den Maracana di Rio de Janeiro. "E lo bay. Kiko cu pasa. Sabella ta bay di e seleccion. Cu e ta campeon of no, un ciclo ta caba. Por lo menos esey ta loke ami ta kere. Por cambia di opinion, aunke awo mi no ta kere", Lopez a admiti. "E idea di Alejandro, en todo caso, ta diferente cu e dirigente nan. E ciclo ta caba. Semper ta pensa na finalisa Mundial y dispidi di e team", e representante a completa. "Mi tin sigur cu Alejandro no ta bay sigui den e seleccion. Semper el a soña cu esaki, el a busk'e y a traha den esaki. Pero ya a duna Argentina loke mester a duna", el a amplia.



Copa Mundial 201

FIN

Juni 28
12 pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte
Brasil (3) 1
Chile (2) 1

Juni 28
4 pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro
Colombia 2
Uruguay 0

Juni 30
12 pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia
Francia 2
Nigeria 0

Juni 30
4 pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre
Alemania 2
Algeria 1

Juli 04
4 pm - Estadio Castelao, Fortaleza
Brasil 2
Colombia 1

Juli 04
12 pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro
Francia 0
Alemania 1

Juli 08
4 pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte
Brasil 1
Alemania 7

Alema
Argen
Juli
3 pm - Estadio do Ma

3er y 4

Brasi
Hulan
Juli 1
4 pm - Estadio Mane

14 cu AWEMainta

AL

ania |
ntina |

13
racana, Rio de Janeiro

Juli 09
4 pm - Arena Corinthians, Sao Paulo
(2) 0 Hulanda
(4) 0 Argentina

° lugar

l
nda
12
Garrincha, Brasilia

Juli 05
4 pm - Arena Fonte Nova, Salvador de Bahia
(4) 0 Hulanda
(3) 0 Costa Rica

Juli 05
12 pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia
1 Argentina
0 Belgica

Juni 29
12 pm - Estadio Castelao, Fortaleza
2 Hulanda
1 Mexico

Juni 29
4 pm - Arena Pernambuco, Recife
(5) 1 Costa Rica
(3) 1 Grecia

Juli 01
12 pm - Arena Corinthians, Sao Paulo
1 Argentina
0 Suiza

Juli 01
4 pm - Arena Fonte Nova, Salvador de Bahia
2 Belgica
1 Merca



Lionel Messi y Toni Kroos ta entre e 10 candidato pa MVP di Mundial



FIFA a duna di conoce 10 candidato cu lo por gana e Balon d'Or di Mundial. E mensahe a yega atraves di e cuenta di Twitter di Brazuca, bala di e Mundial. E dos team cu ta hunga final ta domina e lista, Alemania y Argentina, pero tin hungador di team cu tambe a cay den cuarto di final. E seleccion di Joachim Low ta esun cu ta aporta mas futbolista cu Mats Hummels, Philipp Lahm, Toni Kroos y Thomas Muller. Pa parti di e team di Alejandro Sabella, ta Lionel Messi, Angel di Maria y Javier Mascherano. Dos semifinal ta parece den e lista: Neymar Jr. y Arjen Robben. E brasileño di Barcelona a logra cuatro gol den cinco wega cu a hunga pero a dispidi prome cu tempo di Mundial pa culpa di lesion di lomba cu a sufri. Robben, cu tres gol, tabata protagonista den tur wega di Hulanda. Na esey ta uni James Rodriguez, cu a cay den cuarto di final cu Colombia pero ta destaca como e gran revelacion di e torneo. E hungador di Monaco t'e ainda ta e maximo goleador di e torneo cu seis gol.

Keylor Navas, Manuel Neuer y Sergio Romero ta lucha pa e Guante di Oro

E keeper di Costa Rica, sensacion di e Mundial, y e dos finalista di e campeonato ta lucha pa e premio pa mihor di Brasil 2014 segun FIFA a anuncia. Den un Mundial cu tabata yena di bon actuacion di portero, desde e actuacion di Ochoa contra Brasil, t'e e record di para di Tim Howard (16) den e wega Merca-Belgica, tres keeper tabata designa como e mihor y ta lucha pa e Guante di Oro di FIFA: Keylor Navas (Costa Rica), Manuel Neuer (Alemania) y Sergio Romero (Argentina).

Keylor Navas, recien cumpra pa Bayern, a sorprende tur hende cu su actuacion, destacando specialmente su protagonista den e wega contra Grecia y den cuarto di final contra Hulanda. E keeper a gana tres biaha e premio di hungador di cinco cu su seleccion a hunga den e Mundial 2014 aki. A realisa 21 para den e Mundial.

Manuel Neuer, di su banda, a demostra un gran wega durante e campeonato, y ademas a laga su gol bashi den tres wega. A permiti cuatro gol den seis wega cu Alemania a hunga t'e cu awo. A para un total di 25 bala.

Sergio Romero ta completa e lista. Su tremendo para contra Ron Vlaar y Wesley Sneijder den tanda di pinalti contra Hulanda den semifinal a hasi'e den e heroe di Argentina, manera Javier Mascherano. E portero di Monaco a laga su porteria na cero den cuatro wega, a permiti tres gol y desde cu a cuminsa e di dos fase, no a ricibi ningun gol. E ta esun cu a haya menos bala pa para, un total di 15.



Guarda Costa ta duna asistencia na un barco den emergencia





E Centro di Rescate y Coordinacion di Guarda Costa pa e area di Caribe a ricibi diahuebs atardi un melding di un boto cu 4 tripulante na bordo cu tabata drif sin timon na un distancia di 90 miya Nort West di Corsou.
E melding a drenta pa 4'or. Un avion Dash-8, di patruya maritimo di Guarda Costa a observa e boto. Tabata trata aki di e boto "Reina" procedente di Puerto La Cruz. Un barco mercante "San Nicolas", a wordo pidi pa duna asistencia y a keda dirigi pa "Reina". Banda di 7'or di anochi "San Nicolas" a yega cerca y a procede pa tuma e miembronan di tripulacion di "Reina" na bordo. "Reina" a keda remolca y a pone curso pa Aruba. Lastimamente na caminda e cabuya a kibra y mester a laga e barco keda atras.

Un cutter di Guarda Costa, "Panter", a keda manda y ta bin topa cu "San Nicolaas" aproximadamente pa 1'or di marduga pa tuma e tripulantenan y hiba nan Aruba. E 4 hombernan, tur di nacionalidad Venezolano tabata bon di salud. Segun e capitan a duna di conoce cu ta for di 6 di juli na tabata drif despues cu motor di e boto a daña
Pa 5.40 e Panter a yega na e punto di sosten na Savaneta y e tripulantenan a yega tera sano y salvo y a keda entrega na inmigracion.

Hunto cu Jackpot di 250 mil florin

Evelyn a gana Mega Plus **di 550 mil florin** cu a keda aden



E ganado di e Lotto miyonario di 1.150.000 florin no a cumpra su Mega Plus "add-on" y pues e suma bunita di 550 mil florin a keda aden. Mientras e Jackpot di Mini Mega a bolbe na su minimo di 250 mil florin, Lotto a anuncia cu como cu no tabatin ganado di e Mega Plus, e siguiente sorteo tabata tin un suma total di 800 mil florin cu Mega Plus.

Evelyn E a hunga su number, esta 06-07-13-30 cu Mega Ball 06 na Lucky Number Eagle y a bira e ganado di e tremendo premio di 800 mil florin!

E ganado entusiasma ta conta cu esaki ta un number cu e tabata sa hunga hopi biaha "bakia" y despues el a dicidi di sigui cumpra e number. Esaki a resulta di ta su number di suerte!

Evelyn a haya un bunita sorpresa y esaki e kier comparti cu su yiu, kende e ta bay regala un auto.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion

Famia Rosel-Hernandez kier a invita tur famia,
amigo y conocirnan pa un
Santo Sacrificio di misa pa recorda
1 aña di fayecimento di nos querida Mama y
alaves recorda 6 luna di fayecimento di nos Tata stima



Sra. Carmita Rosel-Hernandez y Sr. Anastacio Rosel

Cual lo tuma lugar dialuna 14 di juli 2014
pa 6.30 di atardi na
misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz

Den nomber di nan yiunan y demas famia
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Resultado di Loteria

CAT4CHI	2:30 7833-1427-2599
BIG 4	2:30 0271
ZODIAC	2:30 0152 Virgo
LOTTO DI DIA	
MINI MEGA	MEGABALL

Click riba e aviso aki pa e resultado di 9:00pm



Fundacion "Movemiento ta Bida" cu programa di nos 3 ciclo

FUNDACION Movemiento ta Bida ta 1 Non Profit Organization cual ta contribui pa recupera, mantene y mehora e salud y calidad di bida di e comunidad di Aruba. Con nos por haci esaki? Door di move por lo menos 30 minuut tur dia; por ehempel, cana, core, landamento, core bicicleta, aerobic, zumba, etc.
Nos di Fundacion Movemiento ta Bida lo por yuda bo logra esaki, nos tin 3 programa na 3 diferente localidad.

Piedra plat: gym SVGA
San Nicolas: gym di prinses Christine School y na Cut and Curves (Savaneta)
Oranjestad: Colegio Arubano Gym Ex Emma School

Nos orario: 5:30 a.m. – 6:30 a.m.
Ki dia: di dialuna pa diabierna
Nos ta ofrece un programa varia cu instructornan certifica.
Manera: baile terapia, agua fitness, circuit and interval training, strength and flexibility y mucho mas.

Interesa? Contact nos na: 5868651, 5926675



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famia Yanes-Corvacho nos ta gradeci tur esnan cu na un manera of otro a sostene nos na ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sra.vda. Rosario E. Yanes-Corvacho
"Chayo"

Gradicimento ta bai especialmente na tur esunnan cu tabata presente, y esnan cu a manda flor, telegram, mensahe y yamadanan. Un danki special pa e sosten Na Tio Miguel Corvacho cu a bin di exterior, na Pastoor Coby pa e bunita palabranan tambe especialmente na Aurora Funeral Home pa nan exellente servicio.
Alaves nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa: diasabra 12 juli, diadomingo 13 juli y diaranzon 16 juli 2014 pa 7'or di anochi na misa San Fransisco na Playa.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

'NL 2014 Art Group' ta representa reino Hulandes na Portugal

ARIBA invitacion di e conocido promotor Cultural Portugues, señora Maria do Carmo Cid Peixeiro, e grupo di artista 'NL 2014 Art Group' como representante di reino Hulandes a haci varios actuacion cultural fey dia 3 te cu 8 di juli 2014' den e ciudad pintoresca Estremoz, un ciudad cu ta situa den e parti este di Portugal. De NL 2014 Art group tabata hopi gradici pa e organisacion excelente y e condicionnan nan pa perform, hunto con e agencia turistico di e museo y ayuntamiento di e ciudad di Estremoz.



Pa e ocasion aki e seleccion di NL 2014 Art Group tabatin un dimension Caribense extra. E Arubiano y poeta/ author Samuel Dumfries (www.SamuelDumfries.com) a participa hunto cu su tocadonan di Djembe Marvin Duin, Jeffrey Forster y Ash Quant di 'Drums of the Earth.

Co-organizador, e conocida artista renombra "Bikkel artist", ta yiu di Corsou. Tambe e conocido pintor Arubiano Gustave Nouel tabata un di e artistanan invita hunto cu e conocido pintor Shefqet Avdush Emini di Arnhem.

E pintornan a duna workshop pintura, demostracionnan di pintura y nan a haci otro actividadnan artística den e Museo Municipal di Estremoz. Tambe nan a participa den e exposicion colectivo chikito cu tawatin e momento ey. Den e Museo Municipal tawatin diferente actividadnan cu e delegacion Hulandes a haci hunto cu e delegacion di Arte y representantenan di Mozambique cu tabata consisti di e fotografo João Márquez y e señoranan artista plastico, São Passos y Mestre Didi.

Actividadnan Artistico.

Den varios luga tabatin diferente presentacion y otro actividadnan artistico, cu colaboracion di e oficina di turismo den e ciudad di Estremoz.

E miembronan di "The Drums of the Earth" dirigi pa Samuel Dumfries a duna diferente presentacion musical y ademas nan a duna workshops di Djembe y workshops con pa traha instrumentonan simpel musical na mas o menos trinta adolescente di diferente scolnan local. E muchanan a siña traha instrumentnan manera Birambau y maracas.

E pintor artistanan conhuntamente a traha un pintura di arte semi abstract mural den e festival"Mercado do Lago'. Nan tabata inspira door di e medio ambiente y e e poesianan di Samuel Dumfries, musicalmente acompaña dor di e zonidonan natural melodioso di e djembenan.

Samuel Dumfries tambe a recita su poema "Estremoz" na 'Mercado do Lago' cu e a skirbi e mesun dia ey, inspira door di e impresiona di Estremoz, y cu e a traduci foi di Papiamento pa Portugues cu ayudo di un traductora.

E publico presente di e festival cultural anual aki tabata masha entusiasma cu e participacion di e grupo Hulandes y nan a wordo considera un di e aspectonan y presentacionnan cu mas a destaca e anochi ey.

Gradicimento y Donacion di Pintura

Como gradicimento pa e excelente organisacion, guia y atencion e 'NL 2014 Art Group' a entrega e pintura colectivo na e vice-alcalde di Estremoz. Senor Argi António Serrano, cu tambe ta presidente di e Municipal Estremoz (Cabinet chief). E tabata un honor pa su persona pa ricibi e pintura colectivo aki y pa e por ponele adicionalmente den e coleccion di ayuntamento di Museo Municipal.

E Museo Municipal tabata hopi contento y honra cu nan por a enrikece nan coleccion cu otro obra di arte adicional di e Pintornan Hulandes Bikkel Artist (www.bikkelartist.com), Shefqet Avdush Emini (www.shefqet.com) y Gustave Nouel (www.gustavenouel.com).



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Situacion a bira peor, nos Status Aparte ta peligrando

Pa: Holmo Henriquez

Salba Urirama

N'E momentonan aki pueblo por realisa caba cu e berdad a yega na claridad y t'e Gobernador ta purbando di scapa nos autonomia den Reino Hulandes, dus nos Status Aparte.
Peliger ta cu Prome Minister y Ex-Minister di Finansa no ta realisando esaki. Nan ta pone presion riba Gobernador pa firma, pero den pleno derecho constitucional, ankra den nos Rijkswet, Gobernador tin full derecho y obligacion di no firma. Vooral un presupuesto cu tin asina hopi stelposten y no ta refleha transpariencia. E simple hecho cu Gobernador no a firma ainda ta haci cu e no ta un asunto di Reino ainda.
E problema entre Prome Minister y Hulanda ta bay mas leu ainda cu e begroting. Aparentemente Hulanda no ta contento cu Prome Minister paso e ta mete den buitenlandse zaken caminda e no tin e bevoegdheid pa haci, vooral den e asunto cu Venezuela.
E bevoegdheid ta di Hulanda pa haci esey. Mescos tabatin un otro partido cu a bin cu e asunto di Hydrocable, algo cu NO ta nan bevoegdheid.
Dus nan no tin e autoridad ey di mete den asuntonan internacional di cual ta Hulanda su autoridad. Pues nos ta mira e ora cu nan ta tal para cual y e pueblo di Aruba mester di trese un stop na e weganan aki cu no a sirbi e pueblo di Aruba na nada.

E simple hecho cu Prome Minister kier pusha pa Gobernador firma e begroting ta duna di conoce cu nan kier yega na nan meta principal di entrega Aruba bek den man di Hulanda, paso si e Gobernador firma e begroting e ora lo bin un CFT pa Aruba y Hulanda lo pone un KB tambe riba cabes di Gobierno di Aruba pa cu e mal maneho di Aruba su Finansa Publico. Pues Aruba lo perde su status autonomo, cual t'e Status Aparte, cu tanto nos pueblo a lucha pe. Mientrastanto Hulanda ta hunga su wega bon pasando como e bon samaritano.
Pesey mi ta elogia y sostene Gobernador, kende ta demostrando patriotismo y e curashi berdadero di proteha nos Status Aparte na e mihor interes di nos pueblo. No manera e Gobierno entregista aki cu kier entrega nos pais pa nan sigui cu un maneho totalitario y dictador.

Mi ta desapunta den e dos profesornan di Universidad di Aruba y di Corsou, kendenan a expresa cu Gobernador mester di firma bij de kruisje. Mi pregunta na nan ta, con ta para cu e consehonan di Raad van Advies, Algemene Rekenkamer y Centrale Bank van Aruba??? Kico e dos profesor nan aki kier?? Pa no sigui e consehonan di e institucion nan aki di hopi peso??? Anto si t'asina e ora eliminanan tambe anto. Ze hebben geen nut toch??? E ta un falta grandi di respet pa cu e institutonan aki. Riba dje e Gobernador, como conciudadano responsable y den un estado democratico, tin pleno derecho y responsabilidad di no firma.
Peor ainda ta bin aserca cu, no obstante cu bo presupuesto ta 10 luna laat, Gobierno kier pa un instituto apolitico firma un presupuesto cu wowo sera. Ningun, pero ningun hende responsabel y cu dos placa di madurez lo hinca den su cabez pa firma e presupuesto aki cu ta carese di tur seriedad professional. Pakico bo tin un Gobernador anto??
N'e momentonan aki lo ta mihor pa Gobierno pone un vak Minister na lugar di e Minister di Finansa saliente.

Pakico mester un vak minister: No por bolbe n'e mesun Minister anterior, esta Mike de Mesa, paso ya nos sa caba cu e no por distingui entre assets y revenue, y e mes ta causante di henter e desaster financiero aki cual e no por a para e mal gastamento di placa di su Prome Minister. Dus asabiendo su pasado lo ta iresponsabel pa permimitie bira Minister di Finansa atrobe. Si ainda bo ta pensa cu Mike de Mesa mester bira e Minister di Finansa atrobe anto bo ta mas malo cu Prome Minister y Mike de Mesa mes, pasobra bo sa cu e NO por y el a demonstra esey caba. Lague un biaha mas ta completamente irresponsabel especialmente bou di e circumstancia nan precario aki.

E nombramento di un vak minister lo ta un bevret van onvermogen pa Juan David y Mike de Mesa, pero obviamente ta juist un hende cu por haci e trabou mester aworaki. Awor cu e vak minister mester ta sr. Bermudez ta algo otro, paso den e caso ey e ta netamente un nombramento politico. Dus di amigo of un vriendjes politiek. Mi ta sigur cu riba e pida baranca aki tin un cantidad di otro persona cu por haci un mihor trabou cu sr. Bermudez, pero comprondemi bon, mi no ta duda den sr. Bermudez su capacidad intelectual, esey sigur cu no. Mi lo cuestiona su maneho y interes cu e lo desplega como un persona cu mester keda apolitico asumiendo un posision cu responsabilidad apolitico di cual un vak ministerschap ta.
E mester por eherce su funcion sin filtracion politico y pues trece un tranquilidad financiero sin e minimo influencia. Pues bogando pa Mike de Mesa bin drecha e situacion ta bogando pa empeora e situacion y tambe lo ta un muestra di falta di comprencion p'e gravedad di e situacion actual.

Un reportero a asercami aña pasa y a expresa cu lo ta mihor pa AVP mes gana eleccion pa nan mes bay drecha e situacion. Mi respuesta tabata, si e ta responsablemente bon bezig den su ponencia, pasobra bo tin cu puntra bo mes si ta responsabel p'e pueblo por soporta un otro 4 aña mas di AVP. Bo lo por conclui cu Aruba no lo por afford un periodo mas. Kico nos ta wak awe cu mi a haya rason, paso Gobierno a sigui cu un mal maneho manera cu e pueblo no merece. Realidad tambe ta cu e pueblo no tabatin otro alternativa den e eleccion di 2013 caminda partidonan opositor NO por a demostra cu nan lo ta e solucion p'e siguiente gobernacion y drecha e situacion na Aruba.
Haci bo mes e pregunta si Aruba bou di e situacion precario financiero aki lo por afford un AVP den Gobierno atrobe. Un simple respuesta ta, NO !!!!
Aruba ta duna un grote bevret van onvermogen pa henter Gobierno di AVP, especialmente Baba Herde, Marisol Lopez-Tromp, Desiree Croes, Clarisca Velasquez y Lorna Varlak kendenan, bow di guia di Prome Minister, ta purba di pone presion riba Gobernador pa firma bijde kruisje siendo cu nan NO tin ningun autoridad, bevoegdheid, pa bisa Gobernador kico e tin di haci.
Biba nos Gobernador pa a scapa nos Status Aparte, nos cara y e consecuencianan di e desaster di un regimen Totalitario y Nazista.

Star Promotion a presenta 5 candidatanan oficial pa e di 50 Miss Aruba



STAR Promotion a presenta 5 candidatanan oficialmente. Unda e aña aki Star Promotion Foundation ta eligi e di 50 Miss Aruba, e Miss Aruba di Oro. Diahuebs anochi cu full un programa hinca den otro e Candidatanan a reuni hunto na The Smith Dolars unda despues a sali Pa e sala di The Ballroom di Ruud je Arends unda Prensa, y tur presente tabata inespera di e candidatanan. Na yegada nan hiba un combersacion cu cada un di e candidatanan despues bay over na ponemento di sherp sigui pa nan a tuma nan number si secuencia den forma di un boter di champagne Krug for di Aruba Trading. E secuencia a sigui asina 1) Brigitte Boekhoudt/The Stars by Georgie 2, 2) Thais Werleman/JeniVe-Hi Fashion, 3) Arantxa Vieira/Envy Beauty Salon, 4) Joitza Henriquez/ Beauty Team, 5) Digene Zimmerman/The Stars by Georgie 2. Certamen final ta tuma luga dia 16 Augustus 2014.

